

令和 5 年 4 月 25 日

保護者 様

菊川市立六郷小学校長

台風・暴風雨等における児童の登校について

Ir à escola durante tufões, tempestades, etc.

Pag-abot sa eskwelahan panahon sa bagyo, bagyo, ug uban pa.

新緑の候、日ごろから学校の教育活動に御理解と御協力をいただき、ありがとうございます。

さて、近年の気象状況に対応するため、下記のように対応します。

### 【前日の対応】Resposta no dia anterior/ Tubag sa miaging adlaw

- 1 台風の接近等が予想される場合は、菊川市教育委員会と菊川市校長会で協力し、翌日の「給食の有無」の決定と「休校」、「自宅待機」、「通常登校」かの判断をします。(給食については、台風接近が月曜日の場合は、金曜日の決定もあります。)
- 2 学校からは、「1の決定事項」を各家庭にメールで連絡します。

【Po】 Se houver previsão de aproximação de um tufão, decidiremos se faremos a merenda escolar no dia seguinte e se fecharemos a escola, esperaremos em casa ou iremos para a escola normalmente. A decisão será comunicada a cada família via e-mail Kizuna.

【Ce】 Kung adunay bagyo nga gilauman nga moabut, kita magdesisyon kung adunay paniudto sa eskuylahan alang sa sunod nga adlaw ug magdesisyon kung sirad-an ba ang eskuylahan, maghulat sa balay, o moadto sa eskuylahan nga normal. Ang desisyon ipahibalo sa matag pamilya pinaagi sa Kizuna email.



### 【当日の対応】Resposta no dia/ Tubag sa adlaw

- 1 学校周辺の状況を踏まえ、「休校」、「遅らせての登校」、「通常登校」かを、改めて学校から各家庭へ午前6時30分までにメール連絡します。
- 2 「遅らせての登校」を出した場合は、職員の役割分担に沿って通学路の安全点検を行います。通学路や天候の状況に応じて、立哨指導を行います。

**【Po】**Entraremos em contato com você às 6h30 pelo Kizuna Mail sobre "fechamento da escola", "atraso" e "frequência regular".

**【Ce】** Makontak ka namo sa alas 6:30 sa buntag pinaagi sa Kizuna Mail bahin sa "pagsira sa eskuylahan", "pagka-late", ug "regular nga pagtambong".

※急激な天候の変化により、「遅らせての登校」や「早めの下校」等の対応をお願いする場合があります。この場合も、メールでお知らせしますので御承知おきください。

なお、「早めの下校」となった場合、放課後児童クラブ（学童）は閉所となります。

※ **【Po】** Devido a mudanças repentinas no clima, as crianças podem ser forçadas a "ir para a escola tarde" ou "sair da escola mais cedo". Nesse caso, iremos notificá-lo por Kizuna Mail. Se o clima fizer com que as crianças abandonem a escola mais cedo, os clubes infantis após a escola (GAKUDO) serão fechados.

※ **【Ce】** Tungod sa kalit nga pagbag-o sa panahon, ang mga bata mahimong mapugos sa "pag-eskwela nga ulahi" o "pagbiya sa eskwelahan og sayo." Sa kini nga kaso, kami magpahibalo kanimo pinaagi sa Kizuna Mail. Kung ang panahon maoy hinungdan nga sayo nga mobiya sa eskuylahan ang mga bata, ang mga after school clubs for children (GAKUDO) sirad-an.